

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
PRI REALIZÁCIÍ KULTÚRNEHO PODUJATIA
„BIELA NOC “**

Štátne divadlo Košice

Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice
Konanie: Mgr. art. Igor Dohovič – generálny riaditeľ
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK-3035/2015-110/16314
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481
BIC: SPSRSKBAXXX
IČO: 31 299 512
DIČ: 2021469758
IČ DPH: SK2021469758
Kontaktná osoba: Juraj Grega
Telefón: 00 (+) 421 55 2452 204
Webové sídlo: www.sdke.sk
Fax: 00 (+) 421 2452 212
E-mail: juraj.grega@sdke.sk (ďalej len „ŠD Košice“)

BIELA NOC, o.z.

Sídlo: Floriánska 9, 040 01 Košice
Konanie: Zuzana Pacáková - predseda
Právna forma: občianske združenie
Bankové spojenie: FIO banka, a.s. - pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK45 8330 0000 0022 0063 3821
SWIFT: FIOZSKBA
IČO: 423 29 141
DIČ: 2024135421
IČ DPH : nie je platcom DPH
Kontaktná osoba: Daniel Franko
Telefón: 0915 907 079
Webové sídlo: www.bielanoc.sk
E-mail: daniel@bielanoc.sk (ďalej len „Biela noc, o.z.“)

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o spolupráci pri realizácii kultúrneho podujatia „BIELA NOC “ (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Úvodné ustanovenia, predmet zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu s cieľom deklarovať spoločný záujem úspešne realizovať projekt pod názvom „BIELA NOC “ (ďalej len „**Podujatie**“) na Malej scéne Štátneho divadla Košice (ďalej len „**Malá scéna**“) a na balkóne Historickej budovy Štátneho divadla Košice (ďalej ako „Historická budova“ a spoločne s Malou scénou ďalej ako „priestory“).
2. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie Podujatia.
3. Účel zmluvy a samotného Podujatia je nekomerčný, nediskriminačný a zásadne apolitický.
4. Historická budova SDKE je významnou nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou a dôležitou dominantou historického jadra mesta Košice.
5. Využitie priestorov Historickej budovy sa riadi nielen príslušnými právnymi predpismi, ale aj osobitnými pravidlami zakotvenými v tejto Zmluve a smerujúcimi k zachovaniu dôstojnosti, vysokej

umeleckej, reprezentatívnej úrovne a historickej hodnoty, na ktorých rešpektovaní a dodržiavani ŠD Košice striktnie trvá.

6. BIELA NOC, o.z. vyhlasuje, že si je vedomá skutočnosti, že priestory kaviarne, divadelného klubu na prízemí a divadelného bufetu na druhom nadzemnom podlaží Malej scény nie je oprávnené používať a tieto nepatria do rozsahu priestorov dohodnutých v článku III tejto Zmluvy.
7. Pod pojmom **Biela noc, o.z.** sa na účely tejto Zmluvy rozumejú aj všetky osoby, ktoré sa so súhlasom alebo vedomím Bielej noci, o.z. v priestoroch poskytnutých zo strany ŠD Košice nachádzajú, alebo ktorých prítomnosť v týchto priestoroch je odvodená od zmluvného vzťahu ŠD Košice a Bielej noci, o.z., vzhľadom k dohodnutému predmetu tejto Zmluvy, s výnimkou zamestnancov alebo iných zodpovedných osôb ŠD Košice.

Článok II

Práva a povinnosti BIELA NOC, o.z.

1. BIELA NOC, o.z. je povinné zabezpečiť realizáciu diela „**Polite people**“, autora: Radovana Čerevku v divadelnej sále na javisku Malej scény dňa **5.10.2019, v čase od 19:00 do 00:00 hod.** a realizáciu diela „**Art Attack**“, autorov: Filthy Luker & Pedro Estrellas na balkóne Historickej budovy dňa **04. – 06.10.2019** (ďalej spoločne ako „diela“).
2. BIELA NOC, o.z. vyhlasuje, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vyporiadané v súlade s Zákom č. 185/2015 Z.z. - Autorským zákonom, v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy, t.j. realizáciu Podujatia. Za následky, ktoré vzniknú v dôsledku nepravdivosti vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety zodpovedá BIELA NOC, o.z.
3. BIELA NOC, o.z. je povinné:
 - a) zabezpečiť propagáciu Podujatia,
 - b) zabezpečiť, aby na Podujatí bol prítomný potrebný počet výkonných umelcov, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
 - c) zabezpečiť na vlastné náklady kompletnú výpravu Podujatia,
 - d) informovať ŠD Košice vopred, s dostatočným časovým predstihom pred podpísaním tejto Zmluvy o charaktere a podmienkach podujatia, na ktoré sa priestory poskytujú, najmä o:
 - požiadavkách na používanie pyrotechnických efektov, otvoreného ohňa počas podujatia a iných skutočnostiach, ktoré by mohli mať za následok vznik škody na priestoroch či vybavení ŠD Košice, ich použitie je potrebné konzultovať s dostatočným predstihom s technikom požiarnej ochrany ŠD Košice,
 - vlastnom technickom vybavení podujatia, ktoré nie je poskytované ŠD Košice,
 - prevedení podujatia, ktoré musí byť v súlade s požiaro-bezpečnostnými predpismi a predpismi na ochranu zdravia a majetku a zabezpečenie bezpečnosti práce; súlad posudzuje bezpečnostný technik a následne dodržiavanie kontroluje asistenčná požiarňa hliadka ŠD Košice,
 - e) zabezpečiť stavbu (montáž) diela Art Attack (raketa) dňa 3.10.2019 od 10:00 hod a diela „Polite people“ dňa 04.10.2019 od 15:00 hod.,
 - f) zabezpečiť demontáž diel dňa 07.10.2019,
 - g) zabezpečiť technickú realizáciu (svietenie, ozvučenie), vrátane personálu,
 - h) dodržať zákaz svojvoľne manipulovať s inventárom v objekte priestorov,
 - i) rešpektovať, že manipulovať s nákladným výtahom v objekte Historickej budovy a na Malej scéne je prípustné len zodpovedným zamestnancom ŠD Košice,
 - j) dodržať časový harmonogram Podujatia dohodnutého pred uzatvorením tejto Zmluvy,
 - k) uhradiť záväzky voči autorom, výkonným umelcom, príp. ochranným autorským spoločnostiam,
 - l) uhradiť príspevky vo výške 2% zo sumy záväzkov voči umeleckému a/alebo literárnemu fondu, prípadne iných záväzkov hlavne voči autorom a vydavateľom,
 - m) rešpektovať v plnej miere pokyny zamestnancov ŠD Košice, ktorí budú zabezpečovať priebeh Podujatia, pričom Divadlo osobitne upozorňuje na povinnosť dodržiavania pokynov zamestnancov javiskovej techniky a obsluhy ťahov,
 - n) počínať si tak, aby na priestoroch nevznikla škoda, pričom v prípade vzniku škody je povinný ju bezodkladne nahlásiť ŠD Košice,
 - o) dodržiavať prísny zákaz akýchkoľvek zásahov do stavebných častí objektu a do zariadení javiskovej techniky,

- p) nie byť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody preukázateľne súvisiace s realizáciou Podujatia, t.j. v prípade poškodenia priestorov, ktoré vznikli ich neprimeraným užívaním zo strany BIELA NOC, o.z., sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti, ktorú vystaví ŠD Košice BIELEJ NOCI, o.z. vo výške vynaložených výdavkov ŠD Košice na odstránenie tohto poškodenia; tým nie je dotknuté právo ŠD Košice vyžadovať náhradu škody a ušlý zisk, ktorý vznikol z dôvodu nemožnosti plnohodnotného užívania priestoru, v ktorom škoda vznikla,
 - q) nie byť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody na majetku vnesenom do priestorov,
 - r) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, podľa pokynov ŠD Košice,
 - s) udržiavať poriadok, bezpečnosť a čistotu v objektoch,
 - t) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v platnom znení a vyhlášky č. 371/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch,
 - u) pre premiestňovanie diel, kulís a podobného materiálu využívať výlučne služobný vchod /severné átrium, komunikačné priestory severného átria a výťah/, pre tento účel sa zakazuje využívať hlavný vchod a priestor hlavného schodiska,
 - v) nevstupovať v objekte na Malej scéne do priestoru baru na 2. nadzemnom podlaží a do miestností na 3. nadzemnom podlaží /okrem technikov svetelnej a zvukovej réžie/,
 - w) dodržiavať zákaz pohybovať sa po priestoroch, ktoré nie sú predmetom tejto Zmluvy, pričom BIELA NOC, o.z. je povinné dodržiavať pokyny zo strany ŠD Košice,
 - x) dodržiavať prísny zákaz fajčenia v celom objekte priestorov,
 - y) udržiavať čistotu a poriadok v priestoroch.
4. BIELA NOC, o.z. podpísaním tejto Zmluvy berie na vedomie, že z dôvodu špecifickosti priestorov, v ktorých sa bude realizovať Podujatie vzniká z osobitných predpisov povinnosť zabezpečiť prevádzku, bezpečnosť a ochranu zdravia a majetku odborne vyškoleným technickým personálom. Minimálny počet personálu určí ŠD Košice, v závislosti od predmetu tejto Zmluvy, a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. **BIELA NOC, o.z. sa zaväzuje na základe tejto zmluvy uhradiť náklady s tým spojené.**
5. BIELA NOC, o.z. znáša všetky náklady a zodpovedá za všetky úrazy interných aj externých účinkujúcich umelcov a technického personálu, ktorých zabezpečuje, ako aj za úrazy divákov, ktoré ich činnosťou vzniknú.
6. BIELA NOC, o.z. vyhlasuje, že bolo pred podpísaním tejto Zmluvy poučené o všetkých podmienkach pre používanie javiskovej techniky a manipulovať s ňou bude iba odborne vyškolený pracovník.
7. BIELA NOC, o.z. odovzdá ŠD Košice na požiadanie propagačné materiály k podujatiu, a zároveň prevádza na ŠD Košice právo s týmito materiálmi nakladať výlučne za účelom propagácie Podujatia obvyklým spôsobom. Zároveň BIELA NOC, o.z. vyhlasuje, že autorské právo v súvislosti s propagačnými materiálmi má riadne vysporiadané a ŠD Košice s nimi môže nakladať bez uplatňovania finančných nárokov ich autorov voči ŠD Košice a nárokov na zdržanie sa používania týchto materiálov. BIELA NOC, o.z. zodpovedá za následky nepravdivého vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety.
8. BIELA NOC, o.z. nie je oprávnené užívať priestory inak ako je dohodnuté v tejto Zmluve a nie je oprávnené tento objekt zaťažovať akýmkoľvek právom tretej osoby.
9. Osoby zúčastňujúce sa na Podujatí sú oprávnené užívať priestory Malej scény len v rozsahu nutnom pre splnenie účelu tejto Zmluvy a len s vedomím a súhlasom ŠD Košice.

Článok III

Práva a povinnosti ŠD Košice

1. ŠD Košice sa zaväzuje zabezpečiť BIELA NOC, o.z. pred Podujatím a počas Podujatia obvyklé podmienky na jeho prípravu a priebeh.
2. ŠD Košice:
 - a) zabezpečí propagáciu Podujatia spôsobom obvyklým v mieste konania,
 - b) poskytne priestory Malej scény a to javisko, šatne, technické priestory, t.j. réžia zvuku a osvetlenia so štandardnou ozvučovacou technikou, a so štandardnou osvetľovacou technikou,

hl'adiskovú časť Malej scény a prístupové chodby k týmto priestorom, átrium a priestory Historickej budovy a to balkón, prístupové chodby k balkónu .

- c) zabezpečiť personálne Podujatie zamestnancami ŠD Košice, t.j. zabezpečiť súčinnosť technického personálu v mieste konania Podujatia s realizačným tímom BIELA NOC, O.Z. podľa dohody,
- d) zabezpečiť služby zabezpečujúce funkčnosť priestoru pre objekt Malej scény (t.j. elektrická energia, teplo/klimatizácia, vodné a stočné, odvoz komunálneho odpadu), pričom pre objekt Historickej budovy si Biela noc o.z. zabezpečuje elektrickú energiu vrátane rozvodov,
- e) v prípade požiadavky, zabezpečiť obsluhu výťahu, ktorú je potrebné nahlásiť min. deň vopred.

Článok IV

Trvanie Zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do **07.10.2019**. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy, ak z ich povahy vyplýva, že sa majú plniť aj po skončení zmluvy.
3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
4. V prípade zrušenia Podujatia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponesie vlastné náklady.
5. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie Podujatia z iných príčin na strane jednej Zmluvnej strany (t.j. okrem prípadov vyššej moci), je odstupujúca Zmluvná strana povinná oznámiť túto skutočnosť ihneď, ako sa o nej dozvie. Odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné účelne vynaložené náklady, ktoré prípadne vznikli.
6. ŠD Košice je oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade nedodržania niektorých z povinností zakotvených BIELEJ NOCI, o.z. touto Zmluvou, bez toho, aby bolo ŠD Košice povinné uhradiť BIELEJ NOCI, o.z. všetky preukázateľné účelne vynaložené náklady, ktoré jej prípadne vznikli.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov), ktorý vedie Úrad vlády SR.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi SR.
3. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva rovnopisy pre každú Zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice

Mgr. art. Igor DOHOVIČ
generálny riaditeľ
Štátneho divadla Košice

Zuzana PACÁKOVÁ
predseda
BIELA NOC, o.z.